

EMILIA de ZULETA. *Relaciones Literarias entre España y la Argentina*. Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1983. 278 p. 22x15 cm.

Emilia de Zuleta se ha propuesto dejar un aporte sólido para la construcción de la historia de las relaciones literarias entre España y la Argentina, indagando la presencia de las letras españolas en nuestro país a través del examen de diez revistas literarias, a partir de la fecha de iniciación de "Nosotros", en 1907, hasta la de cierre de "Realidad", en 1949.

En la Introducción se exponen con claridad el objeto y los límites del trabajo, y se fundamenta su estructura y contenido, de lo que resulta una ordenación del material en tres ciclos que abarcan diez capítulos dedicados a las revistas seleccionadas en función del tema - "Nosotros", "Síntesis", "Criterio", "Sur", "Sol y Luna", "De mar a mar", "Correo literario", "Cabalgata", "Los Anales de Buenos Aires", "Realidad"-.

La lectura crítica de cada revista destaca las figuras protagónicas de la interrelación entre estas dos expresiones culturales de la hispanidad, y pone de manifiesto la recepción que tuvieron los problemas de la lengua, del arte, de la historia y de la política españolas en estas publicaciones. Al mismo tiempo, a lo largo de este examen, se va delineando "la fisonomía de los dos países partícipes del diálogo".

En la Conclusión, además del balance totalizador que surge de lo expuesto a lo largo de los capítulos, la autora reafirma el sentido de los vínculos entre España, América y la Argentina, sentido que reside, en última instancia, en la necesidad de clarificar su identidad como mundos integrados.

En la línea de fundamentar desde una perspectiva científica las bases del hispanismo, esta obra constituye, simultáneamente, un trabajo riguroso, dedicado al examen de hechos culturales a los que se estudia con talento, fina intuición y erudición, y una interpretación y caracterización de la idiosincrasia de ambos pueblos, que cuaja en un discurso

que se inscribe dentro de la mejor tradición de la prosa ensayística hispánica.

Por sus méritos comprobables, esta obra de Emilia de Zuleta ha obtenido el premio "Cultura Hispánica" 1981. Justo reconocimiento, además, a una auténtica hispanista, que ha dedicado su vida a la lectura, la investigación y la difusión de las letras españolas, dejando obras de consulta insoslayable, como *Historia de la crítica española contemporánea* (1º edición 1966, 2º edición 1974), *Cinco poetas españoles, Salinas, Guillén, Lorca, Alberti, Cernuda* (1º edición 1971, 2º edición 1981), *Arte y vida en la obra de Benjamín Jarnés* (1977).

Su acción rectora continúa desde la cátedra y como Miembro de Honor de la Asociación Norteamericana de Profesores de Español y Miembro de la Academia Argentina de Letras.

Luz María Arrigoni de Allamand